



INSTITUTIONEN FÖR SPRÅK OCH LITTERATURER

RY2105 Rysk lingvistik och översättningsteori, Magisteruppsats, 15 högskolepoäng

Russian Linguistics and Translation Studies, Degree Project for 60 Credits, 15 credits

Avancerad nivå / Second Cycle

Fastställande

Kursplanen är fastställd av Institutionen för språk och litteraturer 2013-12-30 och senast reviderad 2021-09-24. Den reviderade kursplanen gäller från och med 2022-01-17, vårterminen 2022.

Utbildningsområde: Humanistiskt 100 %

Ansvarig institution: Institutionen för språk och litteraturer

Inplacering

Kursen ges som fristående kurs på avancerad nivå. För en magisterexamen i rysk lingvistik och översättningsteori krävs 60 högskolepoäng, varav 15 högskolepoäng ska utgöras av en magisteruppsats.

Huvudområde

Slaviska språk

Ryska

Fördjupning

A1E, Avancerad nivå, innehåller examensarbete för magisterexamen

A1E, Avancerad nivå, innehåller examensarbete för magisterexamen

Förkunskapskrav

För tillträde till kursen krävs godkänt resultat på kursen RY2103, Rysk lingvistik och översättningsteori 2, 15 högskolepoäng, eller motsvarande.

Lärandemål

Efter avslutad kurs förväntas studenten kunna:

Kunskap och förståelse

- självständigt identifiera och formulera frågeställningar samt planera och utifrån en mycket stor metodkunskap med adekvata metoder genomföra ett kvalificerat examensarbete inom den givna tidsramen;
- integrera kunskap och analysera, bedöma och hantera komplexa företeelser, frågeställningar inom huvudområdet för utbildningen;
- muntligt och skriftligt klart redogöra för och diskutera sina slutsatser och den kunskap och de argument som ligger till grund för dessa;

Färdigheter och förmåga

- organisera och på ett logiskt och tydligt sätt strukturera uppsatstexten;
- tillämpa den valda metoden för uppsatsarbetet konsekvent;
- välja rätt material för sin undersökning, begränsa det om nödvändigt och analysera materialet;
- genomföra ett resonemang med beaktande av argumentens relevans och hållbarhet;
- insiktsfullt resonera kring erhållna resultat utifrån en given teoretisk utgångspunkt;
- tillämpa vetenskapliga begrepp i samband med analysen av de data som behandlas i uppsatsen;
- tillämpa gängse regler för citatmarkering, källhänvisning, samt vetenskaplig akribi;

Värderingsförmåga och förhållningssätt

- uppvisa ett vetenskapligt förhållningssätt till kunskap och en viss förmåga att tillämpa vetenskapliga metoder.

Innehåll

Kursens syfte är att ytterligare utveckla studentens förmåga till vetenskapligt skrivande inom den valda inriktningen. Studenten författar självständigt, företrädesvis på ett skandinaviskt språk, med handledning en uppsats om ca 12 000 ord ($\pm 10\%$) som behandlar den i kursen RY2103 formulerade frågeställningen.

Former för undervisning

Undervisningen bedrivs i form av seminarier och handledning.

Undervisningsspråk: ryska och svenska

Former för bedömning

I vilken grad studenten uppnått kursens mål prövas genom en skriftlig uppsats. Uppsatsen ventileras på ett seminarium. I kursen ingår även att studenten självständigt ska opponera på annan uppsats eller vetenskapligt arbete. För mer specifika bedömningskriterier, se institutionens mall för bedömning av uppsatser. Denna meddelas studenterna vid kursstart.

Student som blivit underkänd i ett delmoment ges möjlighet till förnyat prov. Vid inlämningsuppgifter kan möjlighet till komplettering komma att erbjudas för att uppnå betyget godkänt. En sådan komplettering ska då göras inom utsatt tid (vanligtvis fem arbetsdagar efter att resultatet meddelats), annars rapporteras betyget underkänt.

Student som godkänts i ett delprov får inte undergå förnyat prov för högre betyg. Den studerande har inte heller rätt att återkalla inlämnat prov och på så sätt undgå att betygsättas.

Om student som underkänts två gånger på samma examinerande moment önskar byte av examinator inför nästa examinationstillfälle, bör sådan begäran inlämnas skriftligt till institutionen och ska bifallas om det inte finns särskilda skäl däremot (HF 6 kap 22§).

Om student fått rekommendation från Göteborgs universitet om särskilt pedagogiskt stöd kan examinator, i det fall det är förenligt med kursens mål och förutsatt att inte orimliga resurser krävs, besluta att ge studenten en anpassad examination eller alternativ examinationsform.

I det fall en kurs har upphört eller genomgått större förändringar ska student garanteras minst tre examinationstillfällen (inklusive ordinarie examinationstillfälle) under en tid av minst ett år, dock som längst två år efter det att kursen upphört/förändrats. Vad avser praktik och verksamhetsförlagd utbildning gäller motsvarande, men med begränsning till endast ett ytterligare examinationstillfälle.

Om du inte blir klar med uppsatsen: om handledning, examination och omregistrering

1. Handledning för uppsatsarbetet är knutet till den termin då studenten är registrerad på kursen första gången. Handledning kan ske enskilt eller i grupp. Handledningstimmar tilldelas vid kursintroduktionen för respektive termin.

2. Om student inte har möjlighet att fullfölja påbörjat uppsatsarbete inom ramen för kursperioden måste student anmäla till studierektor snarast för att spara eventuellt inestående handledning till kommande kurstillfälle. Anmälan måste inkomma senast innan kursen slutar. Om ingen anmälan inkommer anses handledningen förbrukad och student har endast rätt till examination vid kommande examinationstillfällen.

3. Inestående sparad handledning enligt p. 2. kan användas kommande sex (6) terminer från det första tillfället student registrerade sig på kursen. Sparad handledning får endast användas under en och samma termin. Därefter har student endast rätt till

examination av uppsats vid omregistrering. Student kan komma att tilldelas ny handledare då inestående handledning används.

4. Studenter som har inestående handledning enligt p. 2 och vill använda den till kommande kurstillfälle behöver anmäla till studierektor för aktuellt ämne senast 20 april (inför hösttermin) respektive 20 oktober (inför vårtermin). Det här gäller även i det fall en student vill använda handledning nästkommande termin efter första kurstillfället.

5. För rätt till användande av inestående handledning enligt p. 2–4 behöver student omregistrera sig på kurstillfälle då inestående handledning ska användas. Student behöver även omregistrera sig på kurstillfälle för att få uppsats examinerad.

6. Vid oförutsedda händelser, exempelvis sjukdom, kan sparad handledning som student planerat använda enligt p. 4 skjutas fram efter överenskommelse med studierektor/studievägledare.

7. För student som registrerades på kursen innan p. 1–6 trädde i kraft (VT22) provas rätt till handledning separat.

Betyg

På kursen ges något av betygen Väl godkänd (VG), Godkänd (G) och Underkänd (U).

Kursvärdering

Studenterna ges möjlighet att göra en skriftlig utvärdering av kursen. Resultat från utvärderingen publiceras digitalt.

Övrigt

Likabehandlingsaspekter skall beaktas i innehåll, litteratur, undervisning och utvärdering.